



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
CONSULTA INDÍGENA DE PROPUESTA DE BASES CURRICULARES ASIGNATURA DE LENGUA Y
CULTURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos
indígenas

En Valdivia, a 19 del mes de julio del año 2018, siendo las 10:35 horas, en sede Hotel Melillanca, Av. Alemania #675, comuna Valdivia, Región de Los Ríos, se procede a realizar el PRIMER ENCUENTRO, MOMENTO N°1, correspondiente a la **ENTREGA DE INFORMACIÓN PRELIMINAR SOBRE LA MEDIDA A CONSULTAR A LOS PUEBLOS INDÍGENAS**, esto es “Propuesta de bases curriculares para la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios de 1° a 6° año básico”

I) **Constancia de la reunión: SI/NO**

- Se entrega la información en el momento y lugar de la convocatoria: ___si___
- Se entrega la información a todos los asistentes en forma igualitaria: ___si___
- La información entregada es relativa a la consulta de bases curriculares convocada: ___si___
- La información es suficiente: ___si___
- La información es expuesta en forma clara: _____si__
- Otros aspectos para dejar establecidos en el acta:

- Chaliwkey ta che ñi mapuche kimün, Patricio Cayupil, además da a conocer cuál es la finalidad de la convocatoria del día de hoy.
- Saludo protocolar Jefa Provincial, Sra. Patricia Silva; *“estoy muy contenta de tenerles a ustedes, hoy estamos para escucharlos, porque nosotros tenemos que aprender de ustedes”* agradece la presencia de las personas presentes.
- SEREMI de Educación, Sr. Tomás Mandiola; *“mari mari pu peñi, pu lamien, mari mari kom pu che, en esta primera etapa se dará a conocer de qué se trata esta consulta indígena, respecto a la propuesta de las bases curriculares que será para la asignatura de lengua indígena... esta consulta es distinta a las otras, es necesario contar con el aporte que se puedan hacer, además esta propuesta está sujeta a mejoras, cambios ... La cual se está realizando a nivel país para los nueve pueblos originarios. Además de reafirma que el Marco General de las Bases Curriculares se pueden adecuar a las realidades de los diferentes territorios, de acuerdos a las vivencias de las personas (pichikeche)”*

- Además, menciona las diferentes etapas de la consulta de manera resumida, durante los meses de julio a diciembre del presente año.
- Se deja claro que; lo que busca la asignatura, cuáles son los elementos que nuestros estudiantes puedan conocer de su cultura. Se invita a trabajar en conjunto y se agradece la asistencia, deseando una excelente jornada.
- Sergio Barrientos, kimeltuchefe; *“mari mari pu peñi, mari mari pu lamien, mari mari kom puche, iñche Sergio Barrientos Pigen, tañi lof kuriñanko mapu mew. Menciona que es un trabajo muy importante para nuestros pichikeche, la cual debe tener una buena base y fundamento, realiza un llamado, a realizar un buen trabajo en conjunto”*
- **Importante: Se da a conocer el motivo por el cual no se realizó llellipun, ya que es necesario un contexto, hora, y quienes serán los responsables de llevarlo a cabo. La cual se puede organizar en los próximos encuentros, con las medidas necesarias.**
- Patricio Cayupil; realiza un resumen de cómo el sector lengua indígena ha ido avanzando desde el año 2009 a la fecha en la región. Además, cómo se ha ido desarrollando los diferentes procesos de consulta indígena desde el año 2012
- Reitera que en estas propuestas se espera que los niños aprendan de su cultura- lengua indígena, de todos los pueblos en nuestro país.
- Menciona que a nivel regional se ha creado dos textos de estudio adecuado a los conocimientos propios del territorio, de la Región de Los Ríos.
- Por otra parte, lo más importante es que se espera contar que los 9 pueblos cuenten con una asignatura de su propia cultura,
- Para avanzar en esta etapa de planificación, se da a conocer cómo se está construyendo esta consulta; mediante una consulta indígena participativa, las cuales desde el año 2016 se ha ido construyendo mediante profesores de EIB, educadores tradicionales, autoridades ancestrales, dirigentes entre otros... la finalidad es mejorar lo que ya se está implementando en las escuelas.
- Se indica la estructura de esta consulta, se da a conocer las diferentes etapas durante el proceso de trabajo (consulta indígena en educación) las cuales se planificarán en conjunto.

Etapas:

- Etapas:**

Interviene Margarita Nahuelpan, pregunta: ¿quiénes serán los que intervienen en este proceso, ¿cómo se elegirán?

Patricio Cayupil, responde; A lo que se responde que se debe definir como comuna o territorio, como se estime conveniente, quienes participarán y esta instancia es para realizar definiciones preliminares

Iñche Joaquín Ñanco kimeltuchefegen, educador de cultura mapuche, represento la unidad de interculturalidad de la JUNJI, es necesario que en nuestros pichikeche se pueda producir un cambio, crear una ciudadanía que no discrimine, eso se espera en el trabajo que se está desarrollando. Además, menciona la importancia de la misión de la institucionalidad, la cual se debe tomar en cuenta ya que se están formando niños con valores (libertad, responsabilidad y autonomía).

SEREMI interviene; se considera lo fundamental de la presencia de Joaquín Ñanco, lo cual es un proceso continuo, su es de gran importancia para este proceso de consulta. Es necesario incorporar conceptos valóricos, sabiduría para las nuevas generaciones principalmente a los pichikeche. (objetivos valóricos son de gran importancia para el proceso de formación en nuestros niños)

“Mari mari pu peñi ka pu lamien... iñche Luis Coliñir pigen, mapuche huilliche, tuwün Isla Teja Valdivia Warea, como werken, presenta inquietudes en cuanto a las lecturas para los pichikeche, se debe incluir la relación que debiera existir entre nuestro pueblo, la enseñanza y protección de la biodiversidad, el trabajo que se puede hacer con la mapu ñuke, adquirir conocimientos de la siembras, interactuar con las aves, animales, las cuales son de gran importancia. Reitera que debiera existir la relación de los niños con la tierra, aves, animales. Kim mogen, fillke mogen”

Se reitera que esta consulta es con esa finalidad, de dar a conocer qué es lo que nuestros niños deberían aprender , quienes conozcan sobre su historia, saberes, artes entre otros...se agradece el aporte de don Luis.

Pedro Inalaf M, consulta desde el área de educación de adulto... *“la sociedad siempre ha sido manejada por adultos, ancianos”*. Pregunta: ¿Se ha pensado algo en esta área, ¿qué se incorpore la educación intercultural en los colegios de educación de adultos?, reitera la pregunta.

Patricio Cayupil; *“La interculturalidad debería estar en todos los colegios de chile, ya que debemos interactuar con diferentes personas, espacios entre otros. la interculturalidad debe está presente en el curriculum de manera transversal”*.

Yasna lobos interviene; da respuesta a la pregunta anterior; *“en relación con la pregunta es un estado inicial, a partir de las bases curriculares vienen los planes y programas.... Cuando el curriculum este avanzando en su implementación podrá llegar a todos los niveles”*

Cristóbal Delgadillo Pañicu, Liceo **Rodolfo Amando Philippi**

Estudiante de enseñanza media, quien participa del palin, señala que se ha ido implementando diferentes actividades para el desarrollo de fortalecimiento de identidad. Agradece invitación en esta consulta.

Interviene Pascual Alba del territorio de Pilolcura Mapu:

Pregunta si debe estar acá, educador intercultural quien realiza clases particulares.

El lugar recibe visitas de colegios privados para conocer la flora y fauna del lugar y cosmovisión mapuche área Pilolcura. Ofrece el sector y promociona que visiten el lugar.

Interviniente Margarita Nahuelpan:

Se sugiere mayor conexión entre comunidades, se menciona que se ha ido perdiendo los artesanos de las comunidades. Se solicita compromiso por parte del gobierno, para no tener a los estudiantes en las salas de clases. ¿Cómo se va a aplicar lo que hoy se va a crear?

Responde Yasna Lobos: Como se gestiona es una de la definiciones y decisiones de los educadores y docentes el currículo y entender que el espacio para aprender no es sólo el aula, sino que son todos los espacios definidos por el educador son para vivir experiencias para aprender.

¿Cómo rompemos las barreras y limitaciones para realizar salidas pedagógicas?

Los educadores deben ser capaces de innovar en los espacios para aprender y en cómo se va a aprender.

Interviene SEREMI: menciona el plan todos al aula para quitar carga burocrática y administrativa a los directores y docentes de establecimientos educacionales y tener más tiempo para gestionar lo pedagógico. Desafío de los educadores tradicionales para que los niños tengan un apego a la cultura y tradiciones, mediante clases dinámicas y atractivas. Menciona compromiso del gobierno en trabajar en el proceso de consulta de BBCC-de 1º a 6º básico.

Interviene educadora Graciela Nahuelpan:

Menciona que en el establecimiento la lengua indígena es transversal al taller de nutrición.

Elabora acciones en conjunto con el director para ser contempladas en el PME.

Motiva a empoderarse y buscar instancias para relevar la lengua y cultura indígena con resultados.

Claudia Inglés; interviene en lengua mapuche, pregunta cómo se enseñará la cosmovisión en nuestras escuelas, que se nos imponen ... no hay supervisión en los colegios a los educadores, ¿cómo están, qué problemas tiene?... lo cuál no se realiza. ¿Se supervisarán en algún momento? ya que hoy en día es necesario de acuerdo con las diferentes realidades presentes dentro del aula.

Interviene SEREMI:

Da respuesta en términos de lograr consensuar posturas, ya que existe una diversidad de establecimientos, y presentan sellos particulares, con respecto a la supervisión el Ministerio focaliza a los establecimientos que más lo requieren y necesitan.

¿cómo se logra consensuar posturas en términos de las diferentes culturas que deben convivir?

Consultará a SEREMIS de otras regiones para tener una visión más amplia y buscar una respuesta a la problemática.

II) **Otras opiniones o aspectos relativos a otras materias que los asistentes desean dejar constancia:**

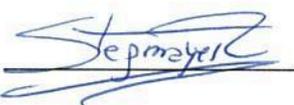
- ¿Cuál es el compromiso del gobierno en este proceso? Ya que en nuestra cultura existen una diversidad de conocimientos de acuerdo con el territorio, y muchas cosas se han ido perdiendo.
- Existen conocimientos en nuestro territorio y se deben tomar en cuenta
- Es necesario educar a las personas con una cultura que es integral, reafirma; la nuestra es integral.
- Se deja en constancia que el profesor de institución de JUNJI, solicita acta para justificar su participación en la jornada Sr, Joaquín Ñanco.
- Se deja en constancia que entes participantes de CONADI no firman acta, momento 1.

Siendo las **12:25** horas, finaliza la presente reunión.

En constancia de haberse celebrado el presente encuentro, en los términos y condiciones antes señalados y habiendo quedado constancia de los acuerdos y disensos expuestos, firman las partes;

a) **Por el Ministerio de Educación su Ministro de Fe**, según facultades delegadas por Resolución N° 0830, de la Secretaria Regional Ministerial de Educación de la Región de Los Ríos, de fecha 19 de julio, del año 2018:

Nombre: Breyens Stepmeyer R.

Firma: 

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: Nelson Antillanca

Firma: [Firma]

Nombre: J. Verónica Caro

Firma: [Firma]

Nombre: Alejandro Bastias

Firma: [Firma]

Nombre: ALEJANDRO CANULAF Q

Firma: [Firma]

Nombre: Roberto Franco

Firma: [Firma]

Nombre: Arnoldo Alba

Firma: [Firma]

Nombre: Victorino Antikf

Firma: [Firma]



CHILE LO HACEMOS TODOS

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: SERGIO BARRIENTOS Ñ

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Patricia Sipoa Alvarado

Firma: P. Sipoa A

Nombre: Maritza Torres J

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Pilar Schlee U.

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Cetty Corone

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Fredy Casanova F

Firma: [Blank Signature Line]

Nombre: LUCIA CASAVOUS HUENCHU

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Nancy Velásquez Cea

Firma: [Firma]

Nombre: Brethens Stesmeier R.

Firma: [Firma]

Nombre: Pablo Rodríguez

Firma: [Firma]

Nombre: TOMÁS MANDIOLA UGO

Firma: [Firma]

Nombre: Graciela Nochebom L.

Firma: [Firma]

Nombre: _____

Rut N° _____

Firma: _____

Nombre: _____

Rut N° _____

Firma: _____

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre
la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: CRISTINA SALDIVIA

Firma: 

Nombre: Martene Ferasini

Firma: 

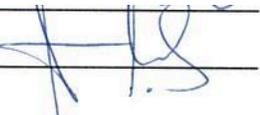
Nombre: Monica Elena Blanckfeldt

Firma: 

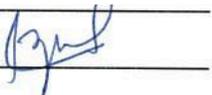
Nombre: Tomela Nahuelpan Nahuelpan

Firma: 

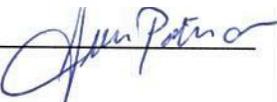
Nombre: Tamara Pereira S.

Firma: 

Nombre: Alicia Zamboni

Firma: 

Nombre: Patricia Coxupil

Firma: 



CHILE LO HACEMOS TODOS

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: Mario Huilma Enciso

Firma: [Signature]

Nombre: Claudia Rojas Heche

Firma: [Signature]

Nombre: Ximena Hueque man Góngora

Firma: [Signature]

Nombre: Berta Martínez Cuminilla

Firma: [Signature]

Nombre: EVA Maldonado

Firma: [Signature]

Nombre: Margarita Nohuelpan

Firma: [Signature]

Nombre: Mary Fernández Puelkancu

Firma: [Signature]



CHILE LO HACEMOS TODOS

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: Pascual Albo

Firma: _____

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Roberto FERNANDEZ

Firma: _____

Nombre: Mauricio Molina Silva

Firma: _____

Nombre: Egon Ordoñez Muñoz

Firma: _____

Nombre: Pedro Inabal Romo

Firma: _____

Nombre: María Elisa Pinto

Firma: _____

Nombre: Luis Colaneri

Firma: _____

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: Jimena Soto P.

Firma: [Firma]

Nombre: Concha Izquierdo P.

Firma: [Firma]

Nombre: CRISTOBAL D. PAÑICU

Firma: CRISTOBAL D

Nombre: ENRIQUE BARRIOS

Firma: [Firma]

Nombre: Adrián Uiveros

Firma: [Firma]

Nombre: Adrián Uiveros

Firma: [Firma]

Nombre: Bernardo Nequien

Firma: [Firma]

FIRMA ACTA

ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA

ENCUENTRO N°1

MOMENTO N°1: Entrega de información preliminar sobre la medida a consultar a los pueblos indígenas

Nombre: Lenny Paz Lopez Maldonado

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: Mary Correa Ute

Firma: [Handwritten Signature]

Nombre: _____

Rut N° _____

Firma: _____

Nombre: _____

Rut N° _____

Firma: _____